



Funny ad misprints

กระบวนการผลิตสื่อสิ่งพิมพ์เป็นงานที่ต้องแข่งกับเวลาจึงทำให้มีโอกาสเกิดความผิดพลาดสูงในด้านต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นการใช้คำกำกวม การวางคำขยายผิดตำแหน่งหรือการสะกดคำผิดทั้งในเนื้อหา หรือ โฆษณา ความผิดพลาดเหล่านี้ อาจสร้างความสับสนหรือตลกขบขันให้แก่ผู้อ่านโดยไม่ตั้งใจ มาดูตัวอย่างความผิดพลาดที่เกิดในโฆษณากันค่ะ

Auto Repair Service. Free pick-up and delivery. Try us once, and you'll never go anywhere again.

ความหมายที่ต้องการสื่อ: บริการซ่อมรถยนต์ รับ-ส่งรถฟรี ลองใช้บริการของเราสักครั้งแล้วคุณจะไม่ไปใช้บริการที่อื่นอีกเลย

ความหมายที่ไม่ตั้งใจ: บริการซ่อมรถยนต์ รับ-ส่งรถฟรี ลองใช้บริการของเราสักครั้งแล้วคุณจะไปไหนไม่ได้อีกเลย

Wanted. Man to take care of cow that does not smoke or drink.

ความหมายที่ต้องการสื่อ: ต้องการคนงานชายที่ไม่สูบบุหรี่และดื่มเหล้าเพื่อทำหน้าที่ดูแลวัว

ความหมายที่ไม่ตั้งใจ: ต้องการคนงานชายเพื่อทำหน้าที่ดูแลวัวที่ไม่สูบบุหรี่และดื่มเหล้า

Used Cars: Why go elsewhere to be cheated? Come here first.

ความหมายที่ต้องการสื่อ: รถยนต์มือสอง: จะไปที่อื่นทำไมให้ถูกหลอก แวะมาหาเราก่อน

ความหมายที่ไม่ตั้งใจ: รถยนต์มือสอง: จะไปที่อื่นทำไมให้ถูกหลอก มาที่นี่ (ให้เราหลอกก่อน)

Dinner Special – Turkey \$2.35; Chicken or Beef \$2.25; Children \$2.00.

ความหมายที่ต้องการสื่อ: อาหารค่ำราคาพิเศษ ไก่วงราคา 2.35 เหรียญ ไก่หรือเนื้อราคา 2.25 เหรียญ ส่วน (ลูกค้ำที่เป็น) เด็กคิดเพียง 2 เหรียญ

ความหมายที่ไม่ตั้งใจ: อาหารค่ำราคาพิเศษ ไก่วงราคา 2.35 เหรียญ ไก่หรือเนื้อราคา 2.25 เหรียญ (เมนูที่ทำจาก) เด็กราคา 2 เหรียญ

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ